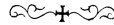




ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ  
ΕΞΑΡΧΙΑ ΚΕΝΤΡΩΔΕΣ ΕΥΡΩΠΗΣ  
ΕΝΟΡΙΑ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΒΕΡΟΛΙΝΟ  
GRIECHISCH-ORTHODOXE METROPOLIE VON DEUTSCHLAND  
EXARCHAT VON ZENTRALEUROPA  
KIRCHENGEMEINDE CHRISTI HIMMELFAHRT ZU BERLIN

Mittelstr. 32  
12167 Berlin  
Tel.: (030) 83 16 222  
Fax: (030) 83 16 222  
berlin@orthodoxie.net

Ιερές Ακολουθίες Δεκεμβρίου 2019, Ιανουαρίου και Φεβρουαρίου 2020  
*Gottesdienste im Dezember 2019, sowie im Januar und Februar 2020*



## Δεκέμβριος / Dezember

01.12. Κυ/So	ΙΑ' Λουκά Ὁρθρος και Αρχιερατική Θεία Λειτουργία προεξάρχοντως του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Γερμανίας κ.κ. Αυγουστίνου <i>14. Lukas-Sonntag Orthros und Bischöfliche Göttliche Liturgie zelebriert von S. Eminenz, Metropolit Augoustinos von Deutschland</i>	09:00-11:45	
04.12. Τε/Μι	Αγ. Βαρβάρα <i>Hl. Barbara</i>	Ἄρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-10:45
05.12. Πε/Do	Αγ. Σάββας/ Αγ. Νικόλαος <i>Hl. Savvas/ Hl. Nikolaos</i>	Εσπερινός και Θεία Λειτουργία <i>Vesper u. Göttliche Liturgie</i>	18:00-20:00
07.12. Σα/Σα		Εσπερινός/ <i>Vesper</i>	18:00
08.12. Κυ/So	Γ' Λουκά <i>10. Lukas-Sonntag</i>	Ἄρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros und Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
09.12. Δε/Μο	Συλ. Αγίας Αννης <i>Empfängnis der Hl. Anna</i>	Ἄρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-10:45
12.12. Πε/Do	Αγ. Σπυρίδωνας <i>Hl. Spyridon</i>	Ἄρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-10:45
14.12. Σα/Σα		Εσπερινός/ <i>Vesper</i>	18:00
15.12. Κυ/So	ΙΑ' Λουκά <i>11. Lukas-Sonntag</i>	Ἄρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros und Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
21.12. Σα/Σα		Εσπερινός/ <i>Vesper</i>	18:00
22.12. Κυ/So	Προ της Χριστού Γεννήσεως <i>Vor der Geburt Christi</i>	Ἄρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros und Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
24.12. Τρ/Δι	Προέορτια τ. Χριστού Γεννήσεως <i>Vorfeier der Geburt Christi</i>	Μεγ. Ὁρες, Εσπερινός, Θ. Λειτουργία <i>Große Stunden, Vesper u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
25.12. Τε/Μι	Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ Ἄρθρος και Αρχιερατική Θεία Λειτουργία προεξάρχοντως του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Γερμανίας κ.κ. Αυγουστίνου <i>Das Fest der Geburt unseres Herrn und Gottes und Erlösers Jesus Christus Orthros und Bischöfliche Göttliche Liturgie zelebriert von S. Eminenz, Metropolit Augoustinos von Deutschland</i>	09:00-12:00	
26.12. Πε/Do	Η Σύναξις της Θεοτόκου <i>Synaxis der Gottesmutter</i>	Ἄρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
27.12. Πα/Φρ	Αγ. Στέφανος <i>Hl. Stefanos</i>	Ἄρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
28.12. Σα/Σα		Εσπερινός/ <i>Vesper</i>	18:00
29.12. Κυ/So	Μετά την Χριστού Γέννηση <i>Nach Christi Geburt</i>	Ἄρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45

31.12. Τρ/Δι <b>Οσ. Μελάνη</b> <i>Hl. Melanie</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
--	--	-------------

### Ιανουάριος / Januar

01.01. Τε/Μι	<b>Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΠΕΡΙΤΟΜΗ</b> <b>ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ</b> Όρθρος και Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, Δοξολογία και κοπή Βασιλόπιτας προεξάρχοντως του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Γερμανίας κ.κ. Αυγουστίνου <i>Die Beschneidung und Herrn Jesus Christus</i> <i>Orthros und Bischöfliche Göttliche Liturgie, Doxologie und Anschnitt des Neujahrskuchens</i> <i>zelebriert von S. Eminenz, Metropolit Augoustinos von Deutschland</i>	09:00-12:00
04.01. Σα/Σα Οσίου Νικηφόρου του Λεπρού <i>Hl. Nikiforos der Leprakranke</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i> <b>Εσπερινός/ Vesper</b>	09:00-11:00 <b>18:00</b>
05.01. Κυ/Σο <b>ΠΡΟ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ</b> <i>VOR DEM EPIPHANIEFEST</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία Μεγάλος Αγιασμός <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i> <i>Große Wasserweihe</i>	08:45-12:00
06.01. Δε/Μο	<b>ΤΑ ΑΓΙΑ ΘΕΟΦΑΝΕΙΑ</b> <b>ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ</b> Όρθρος και Θεία Λειτουργία, Μεγάλος Αγιασμός <i>Das Fest der Taufe unseres Herrn und Gottes und Erlösers Jesus Christus</i> <i>Orthros u. Göttliche Liturgie, Große Wasserweihe</i>	08:45-12:00
07.01. Τρ/Δι <b>Σύναξις Ιωάννου Προδρομού</b> <i>Synaxis Johannes des Täufers</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00 -11:00
11.01. Σα/Σα	Εσπερινός/ <i>Vesper</i>	18:00
12.01. Κυ/Σο <b>ΜΕΤΑ ΤΑ ΦΩΤΑ</b> <i>NACH DEM EPIPHANIEFEST</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
17.01. Πα/Φρ Αγ. Αντώνιος <i>Hl. Antonius</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00 -11:00
18.01. Σα/Σα Αγ. Αθανασίου και Κυρίλλου <i>Hll. Athanasios und Kyrillos</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i> Εσπερινός/ <i>Vesper</i>	09:00 -11:00 18:00
19.01. Κυ/Σο <b>ΙΒ΄ ΛΟΥΚΑ</b> <i>12. Lukas-Sonntag</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
20.01. Δε/Μο Αγ. Εφθύμιος <i>Hl. Eftymios</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
25.01. Σα/Σα Αγ. Γρηγόριος ο Θεολόγος <i>Hl. Gregor der Theologe</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i> Εσπερινός/ <i>Vesper</i>	09:00-11:00 18:00
26.01. Κυ/Σο <b>ΙΕ΄ ΛΟΥΚΑ</b> <i>15. Lukas-Sonntag</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
30.01. Πε/Δο Των τριών Ιεραρχών <i>Hll. Drei Hierarchen</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00

### Φεβρουάριος / Februar

01.02. Σα/Σα	Εσπερινός/ <i>Vesper</i>	18:00
02.02. Κυ/Σο Της Υπαπαντής <i>Maria Lichtmess</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45

08.02. Σα/Σα Αγ. Θεοδώρου Στρατηλάτου <i>Hl. Theodor der Herrführer</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i> Εσπερινός/ <i>Vesper</i>	09:00-11:00 18:00
09.02. Κυ/So Τελώνου και Φαρισαίου <i>So. des Zöllners u. des Pharisäers</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
10.02. Δε/Μο Αγ. Χαράλαμπος <i>Hl. Charalampos</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
15.02. Σα/Σα	Εσπερινός/ <i>Vesper</i>	18:00
16.02. Κυ/So Του Ασώτου <i>So. des verlorenen Sohnes</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
17.02. Δε/Μο Αγ. Θεοδώρου Τήρωνος <i>Hl. Theodor von Tyrra</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
21.02. Πα/Fr	Εσπερινός/ <i>Vesper</i> *Μνημόνευση Κολλύβων*	18:00
22.02. Σα/Σα ΨΥΧΟΣΑΒΒΑΤΟ <i>Seelensamstag</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i> *Μνημόνευση Κολλύβων*	09:00-11:00
23.02. Κυ/So ΑΠΟΚΡΕΩ <i>So. des Fleischverzichts</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
24.02. Δε/Μο Ευρ. Κεφ. Τιμ. Προδρόμπυ <i>Auff. Schädelreliqu. Joh. D Täufers</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
29.02. Σα/Σα	Εσπερινός/ <i>Vesper</i>	18:00



### Ενοριακές δραστηριότητες - Gemeindeaktivitäten

<p><b>Βυζαντινή χορωδία/ Byzantinischer Chor</b> κάθε <u>Δευτέρα</u>, 15:00 - 19:30 και κάθε <u>Σάββατο</u>, 15:00 - 18:00 Υπεύθ.: κος Φώτιος Κουρζάκης (ΛΗΞΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ 13.07. /ΕΝΑΡΞΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ 07.09.)</p>
--

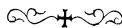
<p><b>Κατηχητ. συνάξεις για παιδιά/ Kinderkatechese (gr.)</b> Σάβ./ Sa 10:30 - 11:30 Υπευθ.: π. Εμμανουήλ (ΛΗΞΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ 08.06. /ΕΝΑΡΞΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ 17.08.)</p>
--

<p><b>Μάθημα Αγιογραφίας/ Ikonenmalerei</b> Τρ./ Di 18:00 - 19:30, Εναρξη μαθημάτων/ Ab 20.08. Υπεύθ.: Γεώργιος Στάκογλου</p>
---

<p><b>Κατήχηση ενηλίκων/ Erwachsenenkatechese</b></p>	
<p><i>In deutscher Sprache/ Donnerstags, 19:15 - 20:30</i></p>	<p>Verantw.: Vater Emmanuel</p>
<p>Termine: 20.06.; Beginn nach den Sommerferien am 12.09.</p>	



<p><b>Ώρες γραφείου/ Bürozeiten:</b> Τρίτη και Σάββατο/ <i>Dienstags und Samstags, 16:00 - 18:00</i> ...και μετά από συνεννόηση.../ ...und bei Bedarf nach Absprache.</p>
---



Αγαπητοί μου εν Χριστώ αδελφοί, η ενορία χρειάζεται την βοήθειά όλων μας!  
Η ενορία είναι η οικογένεια όλων μας και χρειάζεται την συνδρομή μας.

Αξίζει λοιπόν όλοι να προσφέρουμε! Σας καλούμε όλους, να ενισχύσετε το έργο της ενορίας μας! Όσοι επιθυμούν να βοηθήσουν, μπορούν να αποστέλλουν την βοήθειά τους μέσω κατάθεσης στον λογαριασμό της ενορίας δίνοντας και το όνομά τους:

GOMvD Kirchengemeinde Christi Himmelfahrt zu Berlin

Commerzbank Berlin, IBAN: DE68 1004 0000 0504 6958 00; BIC: COBADEFFXXX

Για κάθε δωρεά η Ι. Μ.Γερμανίας δίδει νόμιμη απόδειξη, την οποία ο δωρητής μπορεί να προσκομίσει μαζί με την φορολογική του δήλωση. Ευχαριστούμε για την αγάπη σας!

**Liebe Schwestern und Brüder, unsere Kirchengemeinde braucht unsere Unterstützung!**

**Unsere Kirchengemeinde ist unsere Familie. Bitte helfen Sie mit!**

**Jeder Beitrag, ob groß oder klein, hilft.**

Wer möchte, kann seinen Beitrag monatlich auf das Konto der Gemeinde überweisen,

**immer unter Angabe seines Namens und seiner Adresse.**

GOMvD Kirchengemeinde Christi Himmelfahrt zu Berlin

Betreff: GEMEINDEARBEIT

Commerzbank Berlin, IBAN: DE68 1004 0000 0504 6958 00; BIC: COBADEFFXXX;

Unsere Metropole stellt Ihnen gerne eine Zuwendungsbescheinigung zur Vorlage beim Finanzamt aus. **Vielen Dank für Ihre Unterstützung!**

**Στοιχεία επικοινωνίας ιερέων – Kontaktdaten der Gemeindegeistlichen**

Αρχιμ. του Οικουμενικού Θρόνου Εμμανουήλ Σφιάτκος  
*Archimandrit des Ökumenischen Patriarchats Emmanuel Sfiatkos*  
+ 49 172 85 54 222 ♦ [e.sfiatkos@orthodoxie.net](mailto:e.sfiatkos@orthodoxie.net)

Ιερομόναχος Δρ. Στέφανος Τομα  
*Priestermönch Dr. Stefan Toma*  
+ 49 151 20 56 84 31



Καλά και ευλογημένα Χριστούγεννα και δημιουργικό το νέο έτος 2020!

Για το εκκλησιαστικό συμβούλιο - Für den Kirchengemeinderat  
**Για το εκκλησιαστικό συμβούλιο - Für den Kirchengemeinderat**

Αρχιμ. του Οικουμενικού Θρόνου Εμμανουήλ Σφιάτκος  
*Archimandrit des Ökumenischen Patriarchats Emmanuel Sfiatkos*

